

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

Providencia Nº **16892**
Santiago, de **12 NOV. 1979** de 197

OBJ. : Remite correspondencia dirigida por el Depto. de Información, Comunicación y Difusión Cultural de la OEA.

REF. : No hay.

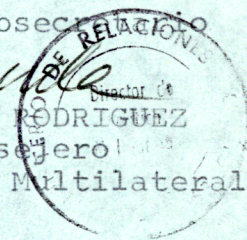
Pase la correspondencia señalada en la referencia a la Universidad Católica de Chile (Srta. Soledad Ferrero, Directora del Sistema de Bibliotecas de la U.C.), para su conocimiento y fines a que haya lugar. ANOTESE.

CON ANEXO

Por orden del Subsecretario

Diego Valenzuela
DIEGO VALENZUELA RODRIGUEZ
Ministro Consejero

Director de Política Multilateral





ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS
ORGANIZAÇÃO DOS ESTADOS AMERICANOS
ORGANISATION DES ETATS AMERICAINS
ORGANIZATION OF AMERICAN STATES

17th Street and Constitution Avenue, N.W. Washington, D.C. 20006

24 de octubre de 1979

Estimada señorita Ferreiro:

Me alegro de haber tenido hoy la oportunidad de hablar nuevamente por teléfono con Ud. con respecto a la ejecución del proyecto "Catalogación Automatizada Centralizada" correspondiente al año 1979.

Nos complace especialmente la noticia de que Antonio Ayestarán se encuentra actualmente en Chile para dar un curso sobre la organización de bases de datos en CONICIT, ya que él fue el iniciador y primer coordinador del proyecto sobre transferencia de información bibliográfica automatizada (MARCAL) en México y estoy segura de que les podrá orientar sobre las necesidades más urgentes del proyecto chileno, un posible adiestramiento en México y algún asesoramiento.

Como usted sabe, los objetivos generales del Proyecto son ensayar el modelo de formato MARC en su versión MARCAL aplicándolo a nuestro medio e idioma para servir de base a la catalogación cooperativa de las bibliotecas de América Latina; además, estudiar el costo de la automatización de la catalogación y de los posibles derivados. La parte de análisis del sistema y el adiestramiento en centros de los EE.UU. se llevó a cabo en 1978. En 1979 se planeaba implantar el sistema computacional y catalogar libros según el modelo MARCAL adoptado. Aunque las circunstancias han cambiado, se deberá hacer un esfuerzo para cumplir en lo posible los objetivos generales mencionados más arriba, especialmente teniendo en cuenta que el proyecto no continúa en el bienio 1980-1981.

El problema principal es la falta de tiempo, ya que todos los fondos del bienio 1978-1979 deben estar obligados (comprometidos) para una actividad específica antes del 31 de diciembre de 1979 y muchas instituciones están de vacaciones desde mediados del mes. Ratifico la necesidad de que se envíe a Washington un telex indicando que se está modificando el Plan de Operaciones 1979, que se enviará en breve y que entretanto el órgano nacional de enlace (ONE) solicita que se reserven o preobliguen los fondos disponibles del proyecto, que ascienden a \$12.669. Después, en noviembre si es posible, deberán enviar el nuevo Plan de Operaciones a través del ONE.

Le repito también que en México el Instituto de Investigaciones Bibliográficas de la UNAM va a ofrecer a su personal un seminario sobre catalogación automatizada de una semana (26 noviembre a 1 diciembre), que tratará sobre catalogación, automatización y codificación. Sería una buena oportunidad para

Srta. Soledad Ferreiro
Directora, Sistema de Bibliotecas
Universidad Católica de Chile
Casilla 114-D
Santiago, Chile

enviar una o dos personas a recibir ese adiestramiento. Ellos aceptarían bibliotecarios extranjeros con preparación profesional a nivel de técnico o más avanzada. Siento que la falta de tiempo hará muy difícil la participación de chilenos, pero si se deciden a aceptar le agradeceré me lo comunique inmediatamente.

En espera de sus noticias, reciba un cordial saludo de

Carmen Rovira

Carmen Rovira
Jefe a.i.
Información, Comunicación
y Difusión Cultural